

Lesson 8: Al-Maidah (Ayaat 83 - 93): Day 25

سُورَةُ الْمَائِدَةِ کی تفسیر

وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَىٰ أَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ									
و	إِذَا	سَمِعُوا	مَا	أُنْزِلَ	إِلَى	الرَّسُولِ	تَرَىٰ	أَعْيُنُهُمْ	تَفِيضُ
اور جب	جب	سننے	ہیں	جو کچھ	اتارا گیا ہے	طرف	رسول کی	دیکھتا ہے تو	ان کی آنکھوں کو
اور جب اس (کتاب) کو سنتے ہیں جو (سب سے پہلے) پیغمبر (محمد ﷺ) پر نازل ہوئی تو تم دیکھتے ہو کہ ان کی آنکھوں سے آنسو جاری									
الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ									
الدَّمْعِ	مِمَّا	عَرَفُوا	مِنَ	الْحَقِّ	يَقُولُونَ	رَبَّنَا	آمَنَّا	فَاكْتُبْنَا	مَعَ
آنسوؤں	اس چیز سے کہ	پہچانا ہے انہوں نے	سے	حق	کہتے ہیں	اے رب ہمارے	ایمان لائے ہم	پس لکھ ہم کو	ساتھ
ہو جاتے ہیں اس لیے کہ انہوں نے حق بات پہچان لی۔ اور وہ (اللہ کی جناب میں) عرض کرتے ہیں کہ اے پروردگار ہم ایمان لے آئے تو ہم کو									
الشَّاهِدِينَ ۝ وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ									
الشَّاهِدِينَ	وَمَا	لَنَا	لَا	نُؤْمِنُ	بِاللَّهِ	وَمَا	جَاءَنَا	مِنَ	الْحَقِّ
شاہدوں کے	اور	کیا ہے	ہم کو کہ	نہ	ایمان لائیں	ساتھ اللہ کے	اور ساتھ اس پیغمبر کے	آئی ہمارے پاس	سے
ماننے والوں میں لکھ لے ۝ اور ہمیں کیا ہوا ہے کہ اللہ پر اور حق بات پر جو ہمارے پاس آئی ہے ایمان نہ لائیں۔									
وَنُطْمَعُ أَنْ يَدْخُلَنَا رَبُّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ ۝ فَاثَابَهُمُ اللَّهُ بِمَا									
وَنُطْمَعُ	أَنْ	يَدْخُلَنَا	رَبُّنَا	مَعَ	الْقَوْمِ	الصَّالِحِينَ	فَاثَابَهُمُ	اللَّهُ	بِمَا
اور طمع رکھتے ہیں ہم	یہ کہ	داخل کرے ہم کو	رب ہمارا	ساتھ	قوم	صالحوں کے	پس ثواب دیا ان کو	اللہ نے	بجائے اسکے
اور ہم امید رکھتے ہیں کہ پروردگار ہم کو نیک بندوں کے ساتھ (بہشت میں) داخل کرے گا ۝ تو اللہ نے									
قَالُوا اجْنُتْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ وَذَلِكَ جَزَاءُ									
قَالُوا	اجْنُتْ	تَجْرِي	مِنْ	تَحْتِهَا	الْأَنْهَارُ	خَالِدِينَ	فِيهَا	وَذَلِكَ	جَزَاءُ
جو کہ تمہاری	بہشتیں	چلتی ہیں	سے	نیچے ان کے	نہریں	بمیش رہنے والے	نچے اس کے	یہ ہے	بدلہ
ان کو اس کہنے کے عوض (بہشت کے) باغ عطا فرمائے جن کے نیچے نہریں بہ رہی ہیں وہ ہمیشہ ان میں رہیں گے۔ اور									
الْمُحْسِنِينَ ۝ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ									
الْمُحْسِنِينَ	وَالَّذِينَ	كَفَرُوا	وَوَلَّوْا	بِآيَاتِنَا	أُولَٰئِكَ	أَصْحَابُ			
نیکی کرنے والوں کا	اور	وہ لوگ جو کہ	کافر ہوئے	اور	جھٹلایا	نشانوں ہماری کو	یہ لوگ	رہنے والے	
نیکوکاروں کا یہی صلہ ہے ۝ اور جن لوگوں نے کفر کیا اور ہماری آیتوں کو جھٹلایا وہ									

الْبَحِيمُ ﴿٨٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْرِمُوا طَيِّبَاتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ							
الْبَحِيمُ	يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ	آمَنُوا	لَا	تَحْرِمُوا	طَيِّبَاتِ	مَا أَحَلَّ اللَّهُ
دوزخ کے ہیں	اے	لوگو جو	ایمان لائے ہو	مت	حرام کرو	پاکیزہ	اس چیز کو کہ حلال کیا اللہ نے
جہنمی ہیں ﴿٨٦﴾ مومنو! جو پاکیزہ چیزیں اللہ نے تمہارے لیے حلال کی ہیں اُن کو حرام نہ کرو اور حد سے							
لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٨٧﴾ وَكُلُوا مِمَّا							
لَكُمْ	وَلَا	تَعْتَدُوا	إِنَّ	اللَّهَ	لَا	يُحِبُّ	الْمُعْتَدِينَ
اور تمہارے واسطے تمہارے	اور	مت نکل جاؤ حد سے بیشک	اللہ	نہیں دوست رکھتا	حد سے نکل جانے والوں کو	اور	کھاؤ اس چیز سے کہ
نہ بڑھو۔ بے شک اللہ حد سے بڑھنے والوں کو دوست نہیں رکھتا ﴿٨٧﴾ اور جو حلال							
رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾							
رَزَقَكُمُ	اللَّهُ	حَلَالًا	طَيِّبًا	وَ	اتَّقُوا	اللَّهَ	الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ
دیا تم کو اللہ نے	حلال	پاکیزہ	اور	ڈرو اللہ سے	وہ جو تم	ساتھ اسکے ایمان لانے والے ہو	
طیب روزی اللہ نے تم کو دی ہے اے کھاؤ اور اللہ سے جس پر ایمان رکھتے ہو ڈرتے رہو ﴿٨٨﴾							
لَا يُؤَاخِذْكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَّدْتُمُ							
لَا	يُؤَاخِذْكُمُ	اللَّهُ	بِاللَّغْوِ	فِي	أَيْمَانِكُمْ	وَلَكِنْ	يُؤَاخِذْكُمُ
نہیں پکڑے گا تم کو اللہ	ساتھ بے قصد کے سچ	قسموں تمہاری کے اور	لیکن	پکڑے گا تم کو	ساتھ اس چیز کے کہ گڑباندھی تم نے		
اللہ تمہاری بے ارادہ قسموں پر تم سے مواخذہ نہیں کرے گا لیکن پختہ قسموں پر (جن کے خلاف کرو گے) مواخذہ							
الْأَيْمَانَ ۚ فَكَفَّارَتُهُ إِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ مِنْ أَوْسَطِ مَا							
الْأَيْمَانَ	فَكَفَّارَتُهُ	إِطْعَامُ	عَشْرَةِ	مَسْكِينٍ	مِنْ	أَوْسَطِ	مَا
قسموں کی	پس کفارہ اس کا	کھلا دینا	دس	فقیروں کا	سے	درمیان	اس چیز کے کہ
کرے گا، تو اس کا کفارہ دس محتاجوں کو اوسط درجے کا کھانا کھلانا ہے جو تم اپنے اہل و عیال کو							
تُطْعَمُونَ أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ ۖ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ							
تُطْعَمُونَ	أَهْلِيكُمْ	أَوْ	كِسْوَتُهُمْ	أَوْ	تَحْرِيرُ	رَقَبَةٍ	فَمَنْ لَمْ يَجِدْ
کھلاتے ہو تم	اپنے لوگوں کو	یا	پہنانا ان کو	یا	آزاد کرنا	ایک گردن کا	پس جو کوئی نہ پائے
کھلاتے ہو یا ان کو کپڑے دینا یا ایک غلام آزاد کرنا۔ اور جس کو یہ میسر نہ ہو							

فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ۖ ذَلِكَ كَفَّارَةٌ لِّأَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ ۖ وَاحْفَظُوا							
فَصِيَامُ	ثَلَاثَةِ	أَيَّامٍ	ذَلِكَ	كَفَّارَةٌ	أَيْمَانِكُمْ	إِذَا	حَلَفْتُمْ
پس روزے	تین	دن کے	یہ ہے	کفارہ	قسموں تمہاری کا	جب	قسم کھاؤ تم
اور حفاظت کرو وہ تین روزے رکھے۔ یہ تمہاری قسموں کا کفارہ ہے جب تم قسم کھا لو (اور اسے توڑ دو) اور (تم کو) چاہیے کہ اپنی قسموں							
أَيْمَانَكُمْ ۖ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٨٩﴾ يَا أَيُّهَا							
أَيْمَانَكُمْ	كَذَلِكَ	يُبَيِّنُ	اللَّهُ	لَكُمْ	آيَتِهِ	لَعَلَّكُمْ	تَشْكُرُونَ
قسموں اپنی کی	اسی طرح	بیان کرتا ہے	اللہ	واسطے تمہارے	نشانیاں اپنی	تاکہ تم	شکر کرو
کی حفاظت کرو۔ اس طرح اللہ تمہارے (سمجھانے کے) لیے اپنی آیتیں کھول کھول کر بیان فرماتا ہے تاکہ تم شکر کرو ﴿٨٩﴾ اے							
الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رَجَسٌ							
الَّذِينَ	آمَنُوا	إِنَّمَا	الْخَمْرُ	وَالْمَيْسِرُ	وَالْأَنْصَابُ	وَالْأَزْلَامُ	رَجَسٌ
لوگو جو	ایمان لائے ہو	سوائے اسکے نہیں کہ	شراب	اور جوا	اور تھان بتوں کے	اور تیرفال کے	ناپاک ہیں
ایمان والو! شراب اور جوا اور بت اور پانے (یہ سب) ناپاک کام							
مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٩٠﴾ إِنَّمَا يُرِيدُ							
مِّنْ	عَمَلِ	الشَّيْطَانِ	فَاجْتَنِبُوهُ	لَعَلَّكُمْ	تُفْلِحُونَ	إِنَّمَا	يُرِيدُ
سے	کام	شیطان کے	پس بچو اس سے	تاکہ تم	فلاح پاؤ	نہیں سوائے اسکے	ارادہ کرتا ہے
اعمالِ شیطان سے ہیں سو ان سے بچتے رہنا تاکہ نجات پاؤ ﴿٩٠﴾ شیطان تو یہ							
الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ							
الشَّيْطَانُ	أَنْ	يُوقِعَ	بَيْنَكُمْ	الْعَدَاوَةَ	وَالْبَغْضَاءَ	فِي	الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ
شیطان	یہ کہ	ڈالے	درمیان تمہارے	عداوت	اور بغض	بچ	شراب کے اور جوئے کے
چاہتا ہے کہ شراب اور جوئے کے سبب تمہارے آپس میں دشمنی اور رنجش ڈالوا دے							
وَيَصَّدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿٩١﴾							
وَيَصَّدَّكُمْ	عَنْ	ذِكْرِ	اللَّهِ	وَعَنِ	الصَّلَاةِ	فَهَلْ	أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ
اور بند کرے تم کو	سے	یاد	اللہ کی	اور سے	نماز	پس کیا	ہو تم باز رہنے والے
اور تمہیں اللہ کی یاد سے اور نماز سے روک دے تو تم کو (ان کاموں سے) باز رہنا چاہیے ﴿٩١﴾							

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ وَاحْذَرُوا فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَبُوا							
وَاطِيعُوا	اللَّهَ	وَاطِيعُوا	الرَّسُولَ	وَاحْذَرُوا	فَإِنْ	تَوَلَّيْتُمْ	فَأَعْلَبُوا
اور فرمانبرداری کرو	اللہ کی	اور کہاں	رسول کا	دور	بچو	پس اگر	پھر چاہتم
اور اللہ کی فرمانبرداری اور رسول (اللہ) کی اطاعت کرتے رہو اور ڈرتے رہو۔ اگر منہ پھیر دے گے تو جان رکھو							
أَنْتُمْ عَلَى رَسُولِنَا الْبَلَعُ الْبَيِّنُ ۖ لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا							
أَنْتُمْ	عَلَى	رَسُولِنَا	الْبَلَعُ	الْبَيِّنُ	لَيْسَ	عَلَى	الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
یہ کہ	اوپر	پیغمبر ہمارے کے	پہنچانا ہے	ظاہر	نہیں	اوپر	ان لوگوں کے کہ ایمان لائے اور کام کیے
کہ ہمارے پیغمبر کے ذمے تو صرف پیغام کھول کر پہنچا دینا ہے ۖ جو لوگ ایمان لائے اور نیک عمل کرتے							
الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا							
الصَّالِحَاتِ	جُنَاحٌ	فِيمَا	طَعِمُوا	إِذَا مَا	اتَّقَوْا	وَآمَنُوا	وَعَمِلُوا
اچھے	گناہ	بچ اس چیز کے کہ	کھایا انہوں نے	جس وقت کہ	پرہیز گاری کریں	ور ایمان لائیں	اور کام کریں
رہے ان پر ان چیزوں کا کچھ گناہ نہیں جو وہ کھ چکے جب کہ انہوں نے پرہیز کیا اور ایمان لائے اور							
الصَّالِحَاتِ ثُمَّ اتَّقَوْا وَآمَنُوا ثُمَّ اتَّقَوْا وَأَحْسَنُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ							
الصَّالِحَاتِ	ثُمَّ	اتَّقَوْا	وَآمَنُوا	ثُمَّ	اتَّقَوْا	وَأَحْسَنُوا	وَاللَّهُ يُحِبُّ
اچھے	پھر	پرہیز گاری کریں	اور ایمان لائیں	پھر	پرہیز گاری کریں	اور احسان کریں	اللہ دوست رکھتا ہے
نیک کام کیے پھر پرہیز کیا اور ایمان لائے پھر پرہیز کیا اور نیکو کاری کی۔ اور اللہ نیکو کاروں کو دوست							

الْمُحْسِنِينَ ۖ

الْمُحْسِنِينَ
احسان کرنے والوں کو
رہتا ہے ۖ